

Překlad původního návodu k používání



---

## MEMBRÁNOVÉ ČERPADLO NA ČISTOU VODU



### NÁVOD K OBSLUZE



### Vážený zákazníku!!!

Děkujeme za zakoupení našeho výrobku, přejeme Vám spokojenost s jeho používáním. Stal jste se majitelem membránového čerpadla. Toto čerpadlo se charakterizuje maximální bezpečností a jednoduchou obsluhou. Je to spolehlivé a vysoce výkonné zařízení s rychlou instalací a připraveností k použití. Přestože je jeho obsluha snadná, jeho provoz musí odpovídat požadavkům obsaženým v tomto návodu a platným bezpečnostním předpisům na území, kde se používá.

### CHARAKTERISTIKA ZAŘÍZENÍ

Čerpadlo je určeno k čerpání čisté vody pro domácí a zahradní použití.

**Čerpadlo není určeno pro nepřetržitý provoz. Provozní cyklus čerpadla musí být přerušovaný a musí být: půl hodiny práce, 20 minut přestávky - v závislosti na teplotě čerpané kapaliny.**

Zařízení bylo navrženo výhradně pro soukromé použití - je zakázáno používat jej profesionálně, tedy v podnicích a pro placenou práci. Správná, spolehlivá a bezpečná práce závisí na správném provozu, proto: **Před zahájením práce s nářadím je třeba si přečíst celý návod a uchovat ho.**

Za veškeré škody a zranění vzniklé v důsledku používání nářadí v rozporu s určením, nedodržování bezpečnostních předpisů a doporučení obsažených v tomto návodu nenese dodavatel odpovědnost.

Používání nářadí v rozporu s určením vede rovněž ke ztrátě práv uživatele na záruku.

---

### PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlášení o shodě: Prohlašujeme, že výrobek uvedený v "Technické údaje/specifikace" splňuje požadavky následujících norem a normativních dokumentů:

**EN 60335-1:2002-** Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky

**EN 60335-2-41:2003+A1:2004-** Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost

Mariusz Ściana



MAR-POL s.c.  
IMPORT-EXPORT  
SUCHOWOLA 6A  
26-020 CHMIELNIK, POLSKO

CHMIELNIK, dne 11. 12. 2015

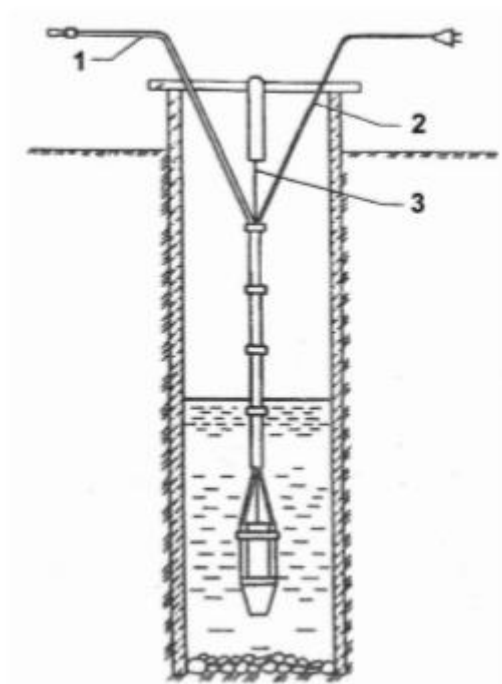
Plná verze prohlášení o shodě spolu s nezbytnými certifikáty se nachází v sídle společnosti MAR-POL s.c., Suchowola 6a, 26-020 Chmielnik, Polsko. Prohlášení o shodě bylo vypracováno na základě certifikátu č.: VT10088665.

---

### Technické údaje/specifikace:

- napájecí napětí - 230V, 50 Hz
- výtlačná výška kapaliny - 60 m
- výkon – 0,46 kW
- průměr hadice - 1/2"
- max. teplota čerpané kapaliny - 35°C

## INSTALACE ČERPADLA - SCHÉMA



Upevnění čerpadla je třeba provést podle schématu:

- upevnění lana (3) k úchytu na tělese čerpadla;
- upevnění napájecího kabelu (2) a hadice (1).

Během instalace je třeba se ujistit, že se čerpadlo během provozu nebude dotýkat žádného předmětu (to by vedlo k mechanickému poškození). Kromě toho musíte zajistit plné ponoření pro správné chlazení.

**Na poškození vzniklé v důsledku nesprávné instalace se nevztahuje záruční oprava.**

Čerpadlo má spodní sací systém, vzdálenost od dna nádrže nesmí být menší než 1 m.

## OBSLUHA ČERPADLA

### *Spouštění čerpadla*

Čerpadlo je třeba nainstalovat a ponořit do připravené nádrže s vodou. Ujistěte se, že těleso čerpadla je zcela ponořeno a že čerpadlo nevisí volně. Připojte čerpadlo k elektrické síti. Čerpadlo není vybaveno žádným spínačem, začne pracovat okamžitě po připojení k elektrické síti.

### ÚDRŽBA ČERPADLA

Před zahájením jakékoliv údržby je třeba čerpadlo odpojit od napájecí zásuvky.

Čerpadlo nevyžaduje žádnou speciální údržbu. Těleso čerpadla je třeba očistit proudem čisté vody.

Je třeba také dbát o to, aby voda v nádrži, ve které má čerpadlo pracovat, byla čistá a čerpadlo bylo vždy pod hladinou vody.

### Opravy

Nářadí předávejte k opravě pouze do oprávněných k tomuto účelu servisů, které používají pouze originální náhradní díly. Tím se zajistí řádná bezpečnost práce elektrického nářadí.

### ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
<b>Čerpadlo nefunguje</b>	Chybí napájení	Zkontrolujte stav elektrické instalace.
	Přívod vody je zablokovaný	Zkontrolujte, zda nejsou nasávací štěrby ucpané nečistotami.
	Poškození systému čerpadla	Kontaktujte servis.
<b>Voda proudí ven nerovnoměrným proudem</b>	Hladina vody v nádrži je příliš nízká	Zkontrolujte, zda je těleso čerpadla ponořeno nejméně 0,5 m pod hladinou vody.
<b>Čerpadlo během provozu vydává podezřelé zvuky</b>	Poškození systému čerpadla	Kontaktujte servis.

## **MONTÁŽ**

Čerpadlo se dodává v kompletním stavu a nevyžaduje montáž.

## **OBEZNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY**

**UPOZORNĚNÍ!** Přečtěte si všechny níže uvedené pokyny. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo ke zranění. Pojem "elektrické nářadí", který je použitý v pokynech, platí pro veškeré elektricky poháněné nářadí, jak s kabelem, tak i bezdrátové.

## **DODRŽUJTE NÍŽE UVEDENÉ POKYNY**

### ***Pracoviště***

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a slabé osvětlení může být příčinou nehod. Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, které obsahuje hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou způsobit požár v kontaktu s hořlavými plyny nebo výpary. Děti a neoprávněné osoby by neměly být na pracovišti. Ztráta koncentrace může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

### **Elektrická bezpečnost**

Zástrčka elektrického kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Je zakázáno zástrčku upravovat. Je zakázáno používat jakékoliv adaptéry za účelem přizpůsobení zástrčky do zásuvky. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Vyhnete se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, ohříváče a chladničky. Uzemněné tělo zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Nevystavujte elektrické nářadí kontaktu s atmosférickými srážkami nebo vlhkostí. Voda a vlhkost, která se dostane dovnitř elektrického nářadí, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Napájecí kabel nepoužívejte k přenášení, připojování nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. V případě práce mimo uzavřené místnosti, je třeba používat prodlužovací kabely určené pro práci venku. Použití vhodného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## **Osobní bezpečnost**

Přistupujte k práci v dobré fyzické a psychické kondici. Věnujte pozornost tomu, co děláte. Nepracujte, pokud jste unavení, pod vlivem léků nebo alkoholu. I chvilka nepozornosti během práce může vést k vážným zraněním. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle. Použití osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, ochranné boty, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážných zranění.

Vyvarujte se náhodnému zapnutí nářadí. Ujistěte se, že elektrický spínač je v poloze "vypnutý" před připojením nářadí k elektrické síti. Držení nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí, když je spínač v poloze "zapnutý" může vést k vážným zraněním.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny klíče a jiné nářadí, které bylo použito k jeho nastavení.

Klíč ponechaný na otáčejících se prvcích nářadí může vést k vážným zraněním.

Udržujte rovnováhu. Během celé doby udržujte správný postoj. To umožní snadnější ovládání elektrického nářadí v případě nepředvídaných situací během práce.

Používejte ochranný oděv. Nenoste volné oblečení a šperky. Vlasy, oblečení a pracovní rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí.

## **Používání elektrického nářadí**

Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte vhodné nářadí k dané práci. Vhodný výběr nářadí pro danou práci zajistí efektivnější a bezpečnější práci.

Odpojte zástrčku od napájecí zásuvky před nastavením, výměnou příslušenství nebo uskladněním nářadí. To umožní vyhnout se riziku náhodného zapnutí elektrického nářadí.

Nářadí skladujte v místě mimo dosah dětí. Nedovolte, aby nářadí používaly osoby, které nejsou proškolené z obsluhy nářadí. Elektrické nářadí může být nebezpečné v rukou neproškolených osob.

Zajistěte správnou údržbu nářadí. Kontrolujte nářadí, zda pohyblivé části správně lícují a nejsou uvolněné.

Kontrolujte, zda součásti nářadí nejsou poškozené. V případě zjištění závad, musí být opravené před opětovným použitím elektrického nářadí. Mnoho nehod je způsobeno nesprávnou údržbou nářadí. Řezné nářadí musí být udržováno vždy čisté a naostřené. Řádně udržované řezné nářadí se během práce snadněji ovládá.

Používejte elektrické nářadí a příslušenství v souladu s výše uvedenými pokyny. Používejte nářadí v souladu s jeho určením a s přihlédnutím k typu práce a pracovním podmínkám. Použití nářadí k jiné práci, než pro kterou bylo navrženo, může zvýšit riziko vzniku nebezpečných situací.

### **PROVOZNÍ PODMÍNKY**

Ujistěte se, že elektrické parametry napájecí sítě odpovídají parametrům uvedeným na typovém štítku.

V žádném případě nesmí být čerpadlo provozováno s jakkoliv poškozeným připojovacím kabelem nebo zástrčkou kabelu. Pokud je zjištěno takové poškození, musí být poškozené části vyměněné kvalifikovaným personálem a po výměně musí být změřena účinnost ochrany proti úrazu elektrickým proudem.

Ujistěte se, že elektrická zásuvka, ke které bude čerpadlo připojeno, bude nad hladinou vody. Zabráni se tak tomu, aby se voda dostala po kabelu do zásuvky.

Čerpadlo by mělo být připojeno k elektrické síti 230V / 50Hz.

Čerpadlo nemůže pracovat a být připojeno k elektrické síti, pokud jsou lidé nebo zvířata v nádrži, ve které má být čerpadlo použito.

Nádrž, ve které je čerpadlo ponořeno, musí být čistá, aby nedošlo k ucpání sacích kanálů. Během provozu musí být čerpadlo ponořeno svým horním povrchem, nejméně 50 cm pod hladinou vody.

Čerpadlo není vybaveno žádnou pojistkou, která ho vypne, pokud v nádrži chybí voda.

V případě nedostatku vody může dojít k neopravitelnému poškození čerpadla.

Čerpadlo může být přenášeno pouze za úchyt určený k tomuto účelu. Je zakázáno přenášet čerpadlo za připojovací kabel.

Před údržbou nebo běžnou obsluhou čerpadla je třeba odpojit zástrčku kabelu čerpadla ze zásuvky elektrické sítě.

Výstup čerpadla nesmí být žádným způsobem blokován ventily nebo zúžením, to by mohlo vést k poškození výtlačné části čerpadla. Čerpadlo má spodní sací systém. Vstup čerpadla nesmí být blíže než 100 cm od dna nádrže.

### **Záruční list**

název zařízení: .....  
typ / model: .....  
datum prodeje: .....  
poznámky: .....

.....  
podpis a razítko prodejce

### **Záruční podmínky**

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebení, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebení uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje.

Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zasílání dopravní službou vylijte z výrobku nespotřebované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabalením zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.